

PER USO UFFICIO

FOR OFFICE USE

**BOLLETTINO**



**UFFICIALE**

**DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA SOMALA**

**ANNO III.**

Mogadiscio, 1° Agosto 1972

**N. 8**

**DIREZIONE E REDAZIONE**

**Presso la Presidenza del Consiglio Rivoluzionario Supremo**

**Pubblicazione Mensile**

**PREZZO:** Sh. So. 5 per numero — **ABBONAMENTI:** Annuo per la Somalia Sh. So. 100. Estero Sh. So. 300 — L'abbonamento richiesto in tempo stabilito, decorre dal 1° Gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga Sh. So. 2 — Le inserzioni si ricevono presso la Direzione Bollettino. L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Imposte sugli Affari.

## SOMMARIO

---

### PARTE PRIMA

**ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI**

### FIRST PART

**LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS**

LAW N: 44 of 19 July 1972 — *Draf Law on the Prohibition of accumulation of Annual Leave.*

Pag. 760

### PARTE SECONDA

**DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE**

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — *Rettifica Avviso ad opponendum a favore del Sig. Ali Farah Musse. (374)*

» 761

MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Rettifica Avviso ad opponendum a favore del Sig. Hussen Haji Mohamed Bot.</i> (375)	Pag. 762
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Scek Hassan Mohamed Afrah.</i> (376)	» 763
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Haji Giama Salah Abdi.</i> (377)	» 763
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Musse Mohamed Giama.</i> (378)	» 764
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad opponendum a favore della Signora Ambia Giama-le Culmie.</i> (379)	» 764
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Ahmed Mohamed Hussen.</i> (380)	» 765
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Mohamed Mohamad Ali Weli.</i> (381)	» 765
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Mohamed Ahmed Mchamud.</i> (382)	» 766
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Scek Ali Mohamed Herzi.</i> (383)	» 766
MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI — <i>Avviso ad opponendum a favore del Sig. Abdullahi Farah Mohamed.</i> (384)	» 767
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Veb Areneimittelwer Dresden.</i> (385)	» 768
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Veb Areneimittelwer Dresden.</i> (386)	» 769
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Carreras Limited.</i> (387)	» 770
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Carreras Limited.</i> (388)	» 771
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Rothmans of Pall Mall Limited.</i> (389)	» 772

MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Rothmans of Pall Mall Limited. (390)</i>	Pag. 773
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Martini &amp; Rossi S.p.A. (391)</i>	» 774
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Levi Straus &amp; Co. (392)</i>	» 775
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Tokyo Shibaura Electric Co. Ltd. (393)</i>	» 776
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società The Coca-Cola Company. (394)</i>	» 777
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Ditta W. Koreska. (395)</i>	» 778
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Farmaceutica Italia. (396)</i>	» 779
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società International Chemical &amp; Cosmetic Co. (397)</i>	» 780
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Dr. Sheffer Arzneimittel Cesellschaft M.B. &amp; Co. (398)</i>	» 781
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Peterson, Zochonis &amp; Co. Ltd. (399)</i>	» 782
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Francesco Bertalli S. p. A. (400)</i>	» 783
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società Moringa Milk Industry Co. Ltd. (401)</i>	» 784
MINISTERO DELL'INDUSTRIA — <i>Certificato deposito marchio d'impresa della Società The Wellcome Foundation Ltd. (402)</i>	» 785
TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR — <i>Avviso ammortamento assegno circolare a favore della NATCO. (403)</i>	» 786

**PARTE PRIMA**  
**ATTI LEGISLATIVI ED AMMINISTRATIVI**

**FIRST PART**  
**LEGISLATIVE AND ADMINISTRATIVE ACTS**

LAW N. 44 of 19 July 1972.

Draft law on the prohibition of accumulation of annual leave.

THE PRESIDENT  
OF THE SUPREME REVOLUTIONARY COUNCIL

TAKING NOTE of the approval of the Supreme Revolutionary Council.

HEREBY PROMULGATES

the following Law:

HAVING HEARD the Council of Secretaries.

Article 1

1. All State employees, whether in the Civil or Military service, shall be entitled to annual leave of thirty days for each completed year of service.

2. Without prejudice the leave entitlements previously acquired by law. State employees shall be under obligation to take their annuale leave on a yearly basis. The accumulation of annual leave is hereby prohibited.

Article 2

Any law or provision contrary to or inconsistant with this law is hereby abrogated.

Article 3

This law shall come into force immediately.

Mogadiscio, 19 July 1972.

*Jaalle Major Gen. Mohamed Siad Barre*  
PRESIDENT  
of the Supreme Revolutionary Council

## PARTE SECONDA

### DISPOSIZIONI, COMUNICATI, AVVISI, VARIE

---

#### MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI

---

#### RETTIFICA AVVISO AD OPPONENDUM

*a favore del Sig. Ali Farah Musse — Fasc. N. 1147-61*

VISTO gli atti d'ufficio relativi ad un appezzamento di terreno demaniale, sito in zona El-Gab richiesto in concessione a scopo edilizia del nominato in oggetto con istanza datata 3-9-61, ed è stato accordato una superficie pari a mq. 944.

VISTO il verbale di riconsegna del terreno in permuta eseguito dai tecnici del Servizio Tecnico Erariale in data 10-7-1972, nella zona di circonvallazione del 21 Ottobre.

Pertanto l'avviso ad Opponendum trasmesso on foglio 931083 del 16 Marzo 1966 deve essere rettificato nel modo seguente:

L'area riconcessa in permuta è sito nella zona Viale di circonvallazione del 21 Ottobre, avente la forma rettangolare on le dimensioni di mt. 40x30 e copre con una superficie pari a mq. 1200 e confinante a Nord on lotto n. 93; a Ovest on lotto n. 95, ed altri lati con vie del P.R., e non più come precedentemente comunicato.

Mogadiscio, li 22 Luglio 1972.

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

(374)

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*RETTIFICA AVVISO AD OPPONENDUM*

*a favore del Sig. Hussen Hagi Mohamed Bod*

VISTO gli atti d'ufficio relativi ad un appezzamento di terreno demaniale, sito in Mogadiscio nella zona C. Bottego, richiesto in concessione a scopo edilizio del nominato in oggetto con istanza datata 25-3-1967, ed accordato una superficie di mq. 3000, quale è stato espropriato per utilità pubblica.

VISTO Il verbale di riconsegna del terreno in permuta a quello espropriato, eseguiti dai tecnici del servizio Tecnico Erariale in data 10-7-1972, nella zona di circonvallazione del 21 Ottobre.

Pertanto l'Avviso ad Opponendum trasmesso con foglio n. 441-2077-68 dell'11 Settembre 1968, deve essere rettificato nel modo seguente:

L'area concessa in permuta al medesimo interessato è sito in Mogadiscio nella zona Viale di Circonvallazione del 21 Ottobre, avente la forma rettangolare con le dimensioni di mt. 40x30 e copre con una superficie pari a mq. 1200, confinante a Nord con lotto n. 147; a Ovest con lotto n. 149; a Est con lotto n. 134; ed a Sud con Via del P. R., e non più come precedentemente comunicato con la nota summenzionata.

Mogadiscio, li 22 Luglio 1972.

(375)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 22-6-1972, il Sig. Scek Hassan Mohamed Afrah ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 16x13,50 e superficie di mt. 216, sito in Mogadiscio in Villaggio Valle Nord e confinante a Nord e Sud con Hagi Osman, a Ovest con Osman Scek ed a Est con Via del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 16 Luglio 1972.

(376)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 12-6-1972, il Sig. Hagi Giama Salah Abdi ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma quadrata con i lati di mt. 27x27 e superficie di mq. 729, sito in Mogadiscio in Villaggio Haul-Wadag e confinante a tutti i lati con vie del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 16 Luglio 1972.

(377)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 21-6-1972, il Sig. Musse Mohamed Giama ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma quadrilatera con i lati di mt. 24,50x20,40 e 14 e superficie di mq. 303, 08, sito in Mogadiscio in Villaggio Waberi e confinante a Nord con Scek Kassim Ahmed, a Sud con Via Medina a Ovest con Tahlil Uarsame, ed a Est con Via del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 16 Luglio 1972.

(378)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 19-1-1963, la Signora Ambia Giunale Culmie ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 12,50x12 e superficie di mq. 150, sito in Mogadiscio in Villaggio Hamar Geb-Geb e confinante a Sud con Giama Mohamed Addave, a Ovest con Hired Aden, ed altri lati con vie del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 16 Luglio 1972.

(379)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 11-6-1972, il Sig. Ahmed Mohamed Hussien ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma rettangolare con i lati di mt. 13,50x13,20 e superficie di mq. 178,20, sito in Mogadiscio in Villaggio Haul-Wadag e confinante a Nord con Via del P. R., a Sud con Nur Ibrahim, a Ovest con la strada Haul-Wadag, ed a Est con Mohamed Uehelie.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 16 Luglio 1972.

(380)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

---

**MINISTERO DEI LAVORI PUBBLICI**

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 25-6-1972, il Sig. Mohamed Mohamud Ali Weli ha chiesto in concessione, a scopo edilizio, un appezzamento di terreno demaniale, a forma quadrata con i lati di mt. 12x12 e superficie di mq. 144, sito in Mogadiscio in Villaggio Waberi e confinante a Sud con Nur Sulei, a Est con Kalif Ahmed Hassan, ed altri lati con vie del P. R.

Meglio identificato nella planimetria della quale gli interessati possono prendere visione presso il Dipartimento Edilizia e del Demanio.

Si accordano giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso nel Bollettino Ufficiale della Repubblica Somala per eventuali opposizioni.

Mogadiscio, li 18 Luglio 1972.

(381)

Il Direttore del Dipartimento  
*Mohamed Abdi Saeed*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. 7/36 - 1650.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Veb Arzneimittelwerk Dresden, Istituzione Germanica con sede in Wilhelm-Pieck-Strasse 35, Radebeul 1, Repubblica Democratica Tedesca, il giorno 16-3-1972 alle ore 10,00 ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala dal marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «NEO-SECATROPIN».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione, diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure d sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Medicinali». (Classe 48).

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(385)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. 7/36 - 1651.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Veb Arzneimittelwerk Dresden, Istituzione Germanica con sede in Wilhelm-Pieck-Strasse 35, Radebeul I, Repubblica Democratica Tedesca, il giorno 16-3-1972 alle ore 10,00 ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala dal marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «ORABET».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stamp, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su cartee da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque ltro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Medicinali». (Classe 48) Antidiabetico Orale.

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(386)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Scerif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. 7/36 - 1652.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Carreras Limited, Società con sede in Christopher Martin Road, Basildon, Essex, Inghilterra, il giorno 6-4-1972 alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala dal marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola: «WEDGEWOOD».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: Tabacco, sigarette, sigari, articoli per fumatori e fiammiferi» (Classe 32).

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(387)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI

---

Certificato N. 7/36 - 1653.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Carreras Limited, Società con sede in Christopher Martin Road, Basildon, Essex, Inghilterra, il giorno 6-4-1972 alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala dal marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella etichetta «GOLD MEDAL».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabacco, sigari, sigarette, tabacco da fiuto, pipe, portacenari, accendisigari, borse da tabacco e bocchini per sigari e sigarette. (Classe 32).

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(388)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. 7/36 - 1655.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Rothmans of Pall Mall Limited, Società con sede a Vaduz, Liechtenstein, Staedtle 380, il giorno 6-4-1972, alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nelle parole «CALGARY TREBLE GOLD».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà inoltre essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità, figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabacco, sigarette e sigari».  
(Classe 32).

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(389)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI

---

Certificato N. 7/36 - 1687.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Rothmans of Pall Mall Limited, Società con sede a Vaduz, Liechtenstein, Staedtle 380, il giorno 6-4-1972, alle ore 10,00, ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — lad omanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nelle porale: «MOUNTAIN STREAM».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Tabacco, sigarette, sigari, articoli per fumatori e fiammiferi» (Classe 32).

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(390)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. 7/36 - 1654.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Martini & Rossi - S.p.A. - Società per Azione Italiana con sede a Torino, Italia, Corso Vittorio Emanuele 42, il giorno 16-3-1972 alle ore 10,00, ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sotto-descritto:

Il marchio consiste nelle parole « M. & R. »

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima, potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonico o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Birra chiare e scure, acque minerali e gassate e altre bevande non-alcooliche, sciroppi e altre preparazioni per fare bevande, vini, spiriti, e liquori» (Classe 39 e 40).

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(391)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA -- SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. 7/36 - 1656.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Levi Strauss & Co., Società costituita e operante secondo le leggi dello Stato di Delaware con sede al 98 Battery Street, San Francisco, California, Stati Uniti d'America, il giorno 6-4-1972 alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella prola « LEVI'S ».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(392)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. 7/36 - 1657.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Tokyo Shibavra Electric Co., Ltd., Società di nazionalità Giapponese con sed al 72, Horikawa-cho, Kawasaki-shi, Giappone, il giorno 6-4-1972 alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola « TOSHIBA ».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere i seguenti prodotti di propria fabbricazione e commercio, compresi nella classe nn. 8, 9, 10, 11, 12, 13, 18, 20, 30, 45, 46 e 47.

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(393)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. 7/36 - 1658.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società The Coca-Cola Company, Società costituita e operante secondo le leggi dello Stato di Delaware, con sede al 310 North Avenue, N.W. Città di Atlanta, Stato di Georgia 30313, Stati Uniti d'America, il giorno 6-4-1972 alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola « TAI ».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Bevande non-alcoliche e preparazione per fare tali bevande». (Classe 40).

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(394)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. 7/36 - 1659.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Ditta W. Koreska, Ditta con sede in Wattgasse 48, A-1171 Vienna, Austria, il giorno 6-4-1972, alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola: «KORES».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve contraddistinguere: «Inchiostro per duplicatori, carta carbone, carta hectografica, modelli, carta indigo, carta per copiare, nastri per macchine da scrivere, liquidi e carte per correggere, nastri, foglio ed etichette adesive, materiali e utensili per pulire i caratteri delle macchine da scrivere». (Classe 42).

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(395)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. 7/36 - 1560.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Farmaceutici Italia - Largo Guido Donegani, 1-2 Milano, Italia, il 6-4-1972 alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola: «KELFISAL».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso Potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Prodotti chimici per l'igiene, farmaceutici e veterinari». (Classe 48).

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(396)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. 7/36 - 1562.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società International Chemical & Cosmetic Company S.p.A., Società Italiana con sede a Milano, via Tommaso Gulli 39, il giorno 6-4-1972, alle ore 11,00, ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti, la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa Sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola: « DURBAN'S ».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, ionica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Dentifrici, cosmetici, profumeria, preparati per toletta, shampoo, lozioni per i capelli, saponi, prodotti per il bagno e tutti gli altri articoli compresi nella Classe 31 ».

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(397)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. 7/36 - 1685.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Dr. Schieffer Arzneimittel - Gesellschaft M.B.H. & Co., Società tedesca con sede a Pipinstrasse 16 (Heumarkt) 5 Koln 1, West Germany, il giorno 14-5-1972, alle ore 10,00 ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola: « BIOVITAL ».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Prodotti chimici, medicinali, farmaceutici, sanitari, disinfettanti, veterinari» (Classe 48).

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(398)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. /36 - 1688.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società Morinaga Milk Industry Co., Ltd., Società con sede al 1-n. 33,5-chome, Shiba, Minato-Ku, Tokyo, Giappone, il giorno 14-5-1972 alle ore 10.00 ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somala del marchio d'impresa sotto-descritto:

Il marchio consiste nel Disegno di una «testa di mucca» sovrapposto alla scritta semicircolare «CROWN-DIA G.» il tutto sormontante la parola «MORINAGA».

Detto marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Latte, burro, formaggio e altri prodotti di latteria; grassi ed olii commestibili». (Classe 35).

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

p. Il Segretario di Stato  
*Jalle Ahmed Sherif Akeel*

**MINISTERO DELL'INDUSTRIA — SEZIONE BREVETTI**

---

Certificato N. 7/36 - 1686.

IL SEGRETARIO DI STATO

*Omissis*

CERTIFICA:

La Società The Wellcome Foundation Limited, Società incorporata nel Regno Unito di Gran Bretagna, con sede al 183 Euston Road, London N. W. 1, Inghilterra, il giorno 14-5-1972, alle ore 10,00, ha validamente depositato presso il Ministero dell'Industria — Sezione Brevetti — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Repubblica Democratica Somal<sub>a</sub> del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio consiste nella parola «TRIBRISSEN».

Il marchio verrà applicato sui prodotti anzidetti sotto qualsiasi forma, etichetta, stampa, impressione diretta, rilievo o in qualsiasi altro modo conveniente e in qualsiasi colore.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditt<sub>a</sub> richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, atture, imballaggi e su altre carte di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: «Sostanze e preparazioni veterinarie». (Classe 48).

Mogadiscio, li 11 Luglio 1972.

(402)

p. Il Segretario di Stato  
*Jaalle Ahmed Sherif Akeel*

**TRIBUNALE REGIONALE DEL BENADIR**

---

LETTO l'istanza che precede;

RITENUTA l'attendibilità dei fatti esposti in considerazione di questo comunicato della Banca Cassa di Risparmio e Credito della Somalia.

RITENUTO l'ammortamento dell'assegno circolare in questione N. 3788 di Sh. So. 20.000 (ventimila).

AUTORIZZA a rilasciare l'assegno circolare in questione alla Natco, arascorso il termine di giorni 15 (quindici) dalla data di pubblicazione del presente Decreto sul Bollettino Ufficiale della Repubblica purchè non venga fatto opposizione dal detentore.

DISPONE che l'assegno circolare di cui sopra venga consegnato alla Natco personalmente o eventualmente a persona da esso indicato munito di regolare e formale procura.

La Cassa di Risparmio e Credito della Somalia la quale lo terrà affisso per la durata di giorni 15 (quindici) nei locali aperti al pubblico.

Mogadiscio, li 19 Luglio 1972.

IL PRESIDENTE

*Dr. Hussen S. Abdurahman*

(403)

---



